

Vokabeln

しょうゆ	Sojasauce	つける	anheften, anfügen	ゆっくり	langsam
かぐ	Möbel	ほそい	dünn	…に気がつきます	auffallen
おと	später				

Grammatik

- Mit Hilfe der て-Form lässt sich der Umstand ausdrücken, dass eine Handlung oder Aussage an eine zweite Handlung bzw. Aussage gebunden ist.

～て, (Hauptsatz) → (Hauptsatz), dabei ～ zu machen.

これはしょうゆつけて食べます。 → Ich esse das mit Sojasauce drauf.

- Mit der Verneinung des Verbs plus で kann man dementsprechend das Gegenteil ausdrücken.

～ない+ で, (Hauptsatz) → Ohne ～ zu machen, (Hauptsatz)

バスに乗らないで駅に行ってください。 → Gehen Sie bitte zum Bahnhof, ohne den Bus zu nehmen !

- Um im Japanischen zwei zeitlich aufeinander folgende Aussagen bzw. Handlungen auszudrücken verwendet man die た-Form.

(Nebensatz) た-Form + おとで(Hauptsatz) → (Hauptsatz), nachdem (Nebensatz)

バスを降りたおとで気がつきました。 → Es ist mir aufgefallen, nachdem ich den Bus verlassen habe.

Beispielsätze

1. a) これは しょうゆ つけて 食べるんですか。
Isst man das mit Sojasauce drauf ?
b) いいえ、何も つけないで 食べて ください。
Nein, bitte essen sie das, ohne irgendwas noch draufzumachen.
2. a) 少し 細く なりましたね。ダイエット したんですか。
Sie sind etwas dünn geworden. Haben sie eine Diät gemacht ?
b) いいえ、バスに 乗らないで 駅まで 歩いて るんです。
Nein, ich nehme den Weg zum Bahnhof immer ohne den Bus zu nehmen.
3. 仕事しないで 遊んで ばかり いる。いいかげんに して。
Du bist ohne deine Arbeit zu machen nur am Spielen. Hör auf, mir reicht's !

4. a) 日曜日^{にちようび} どこか 行きますか。
Gehst du am Sonntag irgendwo hin ?
- b) ええ、子どもを プールに 連れて行かなきゃならないんです。田中一さんは。
Ja, ich muss die Kinder mit zum Schwimmbad mitnehmen. Und sie, Tanaka-san ?
- c) どこにも 行かないで ゆっくり 休もうと 思っています。
Ich denke, ich werde mich ausruhen, ohne irgendwo hinzugehen.
- d) いい ですね。
Na das ist doch toll.
5. 先生が^{せんせい} 古い^{ふる} かぐは すてないで 売れ^う と 言ってだよ。
Der Lehrer sagt doch, wir sollen die alten Möbel verkaufen statt sie wegzwerfen.
6. a) いつ^{いつ} 忘れ物^{わすれもの}に 気がつき^きましたか。
Wann ist dir aufgefallen, dass du die Sachen verloren hast ?
- b) バスを 降りた^{おりた} おとで 気がつき^きました。
Es ist mir aufgefallen, nachdem ich den Bus verlassen habe.

Kanji

Diesmal gabs keine Kanjis :-).

Hausaufgaben

みんなの日本語 Band 2 Lehrbuch, S. 72, Aufgaben 5 und 6